

250 Riverside Drive  
New York 25, N.Y.

Le 16 mai 1963

Mon cher Bricas,

De vous voir évoluer, en plongeon introspectif, dans les coulées de basalte, parmi les éclats de chaleur des tourmalines, au gré des rêves de l'obsidienne, restituant dans ce milieu particulièrement propice à la réflexion (celle dont Rigand enjoignait aux miroirs de s'acquiescer) l'homme refait (et je n'écarte pas le sens argotique qui fait de ce terme le synonyme de possédé, ce qui implique la notion de passage rituel "par la pierre") par un lyrisme à toute volée — celui des haut lieux, de l'instant élu, du corps de gloire et de l'espace défait, j'ai senti les éléments me regagner que la terrible aridité de la ville méchante où je réside avait déjà cruellement aliénés.

Car il était temps de redécouvrir l'immense tendresse de la pierre dont nous avons déchiffré la voix généreuse à mesure que feuilletions les transparences infinies de vos œuvres, telles portés à l'excès par tous les torrents qui vivrent notre soir — du plus fiévreux au plus glacé, du geyser au sérac, du gave de laves à la vague de fond. Habitées, ni leur faune ni leur flore n'est réductible à une quelconque

pale'ontologie : j'ai vu un vol d'oiseaux mouches s'abattre  
sur une agate, se prendre au piège de sa chevelure pour  
dévêtir d'un seul coup d'ailes la plus somptueuse  
des flammes. C'était mon tour de crier "j'y suis!  
j'y suis encore!"

L'iris de l'œil de chat participe aux trois règnes  
de la nature et, dans chacun d'eux, il répond  
aux jeux de la lumière en fonction d'un tropisme  
différent : dans ~~le~~ <sup>le</sup> silence entendu qui émane  
de vos toiles, ce triple mouvement est celui du  
temps fondroyé, le plus saisissant des raccourcis  
par l'image

Ceci, je voulais vous le dire à défaut de  
pouvoir signer l'admirable texte de Jaques  
qu'une erreur d'initiale m'a privé de la joie  
de traduire.

Bn toute amitié

Claude Tarnaud

C. Tarnaud, 350 Riverside Drive, New York 25, N.Y., USA

UNITED NATIONS NATIONS UNIES



NEW YORK

PAR AVION - BY AIR MAIL



M. Guido Biasi

c/o JAGUER

24 Rue Re'my-de-Gourmont

PARIS (XIX)

FRANCE

Archives Edouard et Simone Jaguer